

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2003 Nr. 177

A. TITEL

*Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten,
enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds, over het vrije
verkeer van personen, met Bijlagen en Protocollen;
Luxemburg, 21 juni 1999*

B. TEKST

De Nederlandse tekst van de Overeenkomst is geplaatst in *Trb.* 2000, 16.

Voor aanvullingen op de tekst zie ook *Trb.* 2000, 86.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 2002, 104.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 2002, 104.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 2002, 104.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 2000, 16.

Wijziging

Bijlage II (sociale zekerheid) bij de Overeenkomst wordt gewijzigd door Besluit Nr. 2/2003 van het Gemengd Comité EU-Zwitserland van 15 juli 2003, waarvan de tekst als volgt luidt:

Besluit nr. 2/2003 van het Gemengd Comité EU-Zwitserland van 15 juli 2003 tot wijziging van bijlage II (sociale zekerheid) bij de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds, over het vrije verkeer van personen

(2003/554/EG)

Het Gemengd Comité,

Gelet op de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds, over het vrije verkeer van personen, en met name op de artikelen 14 en 18,

Overwegende hetgeen volgt:

1. De Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds, over het vrije verkeer van personen (hierna: „de overeenkomst”) werd op 21 juni 1999 ondertekend en is op 1 juni 2002 in werking getreden.

2. Bijlage II bij de overeenkomst heeft met name betrekking op de Verordeningen (EEG) nr. 1408/71¹⁾ en (EEG) nr. 574/72²⁾, zoals bijgewerkt bij Verordening (EG) nr. 118/97³⁾, alsook op latere wijzigingsverordeningen, waaronder Verordening (EG) nr. 307/1999⁴⁾.

3. De Verordeningen (EEG) nr. 1408/71 en (EEG) nr. 574/72 zijn sinds de ondertekening van de overeenkomst een aantal malen gewijzigd. Bijgevolg moeten de desbetreffende wijzigingsbesluiten, namelijk de Verordeningen (EG) nr. 1399/1999⁵⁾, (EG) nr. 89/2001, (EG) nr. 1386/2001 van de Commissie⁶⁾, en (EG) nr. 410/2002, in de overeenkomst en met name in bijlage II daarbij worden opgenomen.

4. Overeenkomstig het protocol bij bijlage II bij de overeenkomst moeten de bij de Zwitserse wet vastgestelde uitkeringen bij hulpbehoevendheid in bijlage II bis bij Verordening (EEG) nr. 1408/71 worden opgenomen, aangezien de wetgeving betreffende deze uitkeringen in die zin is gewijzigd dat bepaald wordt dat deze uitkeringen uitsluitend door de overheid worden gefinancierd.

5. De voorwaarden en de gevolgen van de keuzemogelijkheid om vrijstelling te vragen van de verplichte Zwitserse ziekteverzekering moe-

¹⁾ PB L 149 van 5.7.1971, blz. 2. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1386/2001 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 187 van 10.7.2001, blz. 1).

²⁾ PB L 74 van 27.3.1972. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 410/2002 van de Commissie (PB L 62 van 5.3.2002, blz. 17).

³⁾ PB L 28 van 30.1.1997, blz. 1.

⁴⁾ PB L 38 van 12.2.1999, blz. 1.

⁵⁾ PB L 164 van 30.6.1999, blz. 1.

⁶⁾ PB L 14 van 18.1.2001, blz. 16.

ten verder worden verduidelijkt, met name ten aanzien van de termijnen voor de indiening van een aanvraag tot vrijstelling, de gevolgen daarvan voor de in dezelfde lidstaat woonachtige gezinsleden, de verdeling van de kosten van verstrekkingen bij ziekte tussen de Zwitserse ongevalverzekering en een ziekteverzekering in een lidstaat voor niet-arbeidsgebonden ongevallen, en het recht op verstrekkingen bij ziekte tijdens een verblijf in Zwitserland.

6. Als gevolg van een wijziging in de Zwitserse invaliditeitsverzekering moeten de huidige bepalingen van bijlage II betreffende de toekenning van een invaliditeitspensioen en het recht op revalidatiemaatregelen gewijzigd worden.

7. Als gevolg van wijzigingen op nationaal Zwitsers niveau in de bevoegdheden of aanduidingen moeten de verwijzingen naar de betrokken ministeries en organen worden gewijzigd.

8. Het ingewikkelde en technische karakter van de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels vereist een effectieve en coherente coördinatie door op het grondgebied van de overeenkomstsluitende partijen gemeenschappelijke en homogene bepalingen toe te passen.

9. Het is in het belang van de onder de overeenkomst vallende personen dat nadelige gevolgen van de toepassing van verschillende coördinatievoorschriften door de overeenkomstsluitende partijen worden opgeheven of althans in de tijd worden beperkt.

10. De wijzigingen op bijlage II moeten daarom ingaan op de datum van inwerkingtreding van de overeenkomst, behalve voor de beëindiging of beperking van de mogelijkheid voor in Portugal en Finland woonachtige personen om van de Zwitserse verplichte verzekering te worden vrijgesteld, die op 1 juni 2003 moeten ingaan,

Besluit:

Artikel 1

Bijlage II bij de overeenkomst wordt gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij dit besluit.

Artikel 2

Dit besluit treedt in werking op de dag van goedkeuring door het Gemengd Comité.

Dit besluit is van toepassing vanaf 1 juni 2002, met uitzondering van de wijziging op punt 3, onder b), van bijlage II van de overeenkomst waarbij de mogelijkheid voor in Portugal en Finland woonachtige personen om te worden vrijgesteld van de Zwitserse verplichte verzekering wordt beëindigd of beperkt, welke wijziging ingaat op 1 juni 2003.

Vanaf laatstgenoemde datum verliezen de vrijstellingen van de Zwitserse verplichte verzekering, verleend aan in Portugal woonachtige personen, hun rechtsgevolgen.

Artikel 3

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het Publicatieblad van de Europese Unie.

GEDAAN te Brussel, 15 juli 2003.

Voor het Gemengd Comité
De voorzitter
Matthias BRINKMANN

Bijlage

Bijlage II bij de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds, over het vrije verkeer van personen wordt als volgt gewijzigd:

1. Onder „Sectie A: Vermelde besluiten”, punt 1 „Verordening (EEG) nr. 1408/71”, moet na „399 R 307: Verordening (EG) nr. 307/1999...” worden toegevoegd:

„399 R 1399: Verordening (EG) nr. 1399/1999 van de Raad van 29 april 1999 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1408/71 betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen, en van Verordening (EEG) nr. 574/72 tot vaststelling van de wijze van toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71 (PB L 164 van 30.6.1999, blz.1).

301 R 1386: Verordening (EG) nr. 1386/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 5 juni 2001 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen, en van Verordening (EEG) nr. 574/72 van de Raad tot vaststelling van de wijze van toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71 (PB L 187 van 10.7.2001, blz. 1)”.

2. Punt 1 van sectie A van bijlage II van de overeenkomst wordt onder het kopje „De bepalingen van de verordening worden voor de toepassing van deze overeenkomst als volgt gelezen:” als volgt gewijzigd:

a. Onder letter h. betreffende bijlage II bis wordt na de letter a. een nieuwe letter a1. toegevoegd:

„a1. Uitkering bij hulpbehoevendheid (Federale wet van 19 juni 1959 op de invaliditeitsverzekering (LAI) en Federale wet

- van 20 december 1946 op de ouderdoms- en nabestaandenverzekering (LAVS) zoals gewijzigd op 8 oktober 1999).”.
- b. Onder 1, letter o., betreffende bijlage VI wordt punt 3 vervangen door:
- „3. Verplichte verzekering bij de Zwitserse ziekteverzekering en vrijstellingsmogelijkheden
- a. De Zwitserse wettelijke bepalingen betreffende de verplichte ziekteverzekering zijn van toepassing op de volgende personen die niet in Zwitserland woonachtig zijn:
- i. personen die uit hoofde van titel II van de verordening aan de Zwitserse wettelijke bepalingen onderworpen zijn;
 - ii. personen voor wie Zwitserland uit hoofde van artikel 28, 28 bis of 29 van de verordening de bevoegde staat is;
 - iii. personen die in het genot zijn van een werkloosheidsuitkering van de Zwitserse verzekering;
 - iv. de gezinsleden van de in i en iii genoemde personen of van een werknemer of zelfstandige die in Zwitserland woont en bij de Zwitserse ziekteverzekering aangesloten is, tenzij deze gezinsleden in een van de volgende staten woonachtig zijn: Denemarken, Spanje, Portugal, Zweden of het Verenigd Koninkrijk;
 - v. de gezinsleden van de in ii genoemde personen of van een gepensioneerde die in Zwitserland woonachtig is en bij de Zwitserse ziekteverzekering aangesloten is, tenzij deze gezinsleden in een van de volgende staten woonachtig zijn: Denemarken, Portugal, Zweden en het Verenigd Koninkrijk.
- „Gezinsleden” zijn personen die als gezinsleden worden beschouwd door de wetgeving van de staat waar de woonplaats is gevestigd.
- b. De onder letter a. genoemde personen kunnen op verzoek van de verplichte verzekering worden vrijgesteld indien en zolang zij in een van de volgende staten wonen en aantonen dat zij daar tegen ziekte verzekerd zijn: Duitsland, Oostenrijk, Frankrijk, Italië en, in de onder letter a., nr. iv. en v., bedoelde gevallen, Finland.
- Dit verzoek
- aa. moet worden ingediend binnen drie maanden na ingang van de verzekeringsplicht in Zwitserland; wordt het verzoek in een gerechtvaardigd geval na deze termijn ingediend, dan gaat de vrijstelling in vanaf het begin van de verzekeringsplicht;
 - bb. is van toepassing op alle gezinsleden die in dezelfde staat woonachtig zijn.”.
- c. Onder letter o. worden na punt 3 de volgende punten toegevoegd:

- „3 bis. Wanneer een persoon op wie uit hoofde van titel II van de verordening de Zwitserse wettelijke bepalingen van toepassing zijn, uit hoofde van punt 3, letter b., bij de ziekteverzekering aangesloten is van een andere staat waarvoor deze overeenkomst geldt, dan worden de kosten van de verstrekkingen bij niet-arbeidsongevallen gelijkelijk verdeeld tussen het orgaan van de Zwitserse verzekering voor arbeidsongevallen, niet-arbeidsgebonden ongevallen en beroepsziekten, en het bevoegd orgaan van de ziekteverzekering van de andere staat, als er aanspraak is op prestaties van beide organen. Wanneer er bij een arbeidsongeval, een ongeval op de weg van of naar het werk, of bij een beroepsziekte, ook recht zou bestaan op prestaties van het orgaan van de ziekteverzekering van het woonland, dan worden deze kosten niettemin betaald door de Zwitserse verzekeraar tegen (arbeids)ongevallen en beroepsziekten.
- 3 ter. Op de personen die in Zwitserland werken maar er niet woonachtig zijn en die op grond van punt 3, letter b., aangesloten zijn bij de wettelijke ziekteverzekering van hun woonland, zijn de bepalingen van artikel 22, lid 1, onder a., van toepassing voor elke omstandigheid die prestaties vereist tijdens een verblijf in Zwitserland.”.
- d. Punt 8 wordt vervangen door:
- „8. Onverminderd de bepalingen van titel III van de verordening wordt elke werknemer of zelfstandige die niet langer onder de Zwitserse wetgeving inzake invaliditeitsverzekering valt, beschouwd als verzekerd krachtens deze verzekering gedurende één jaar gerekend vanaf de stopzetting van het werk dat aan de invaliditeit voorafging, indien hij zijn winstgevende bezigheid in Zwitserland heeft moeten opgeven als gevolg van een ongeval of ziekte en de invaliditeit in dit land is vastgesteld; hij is verplicht premies te betalen voor de ouderdoms-, nabestaanden- en invaliditeitsverzekering op dezelfde basis als wanneer hij in Zwitserland zou wonen. Dit is niet van toepassing indien hij onder de wetgeving van een andere lidstaat valt overeenkomstig artikel 13, lid 2, onder a. tot en met e., de artikelen 14 tot en met 14 septies of artikel 17 van de verordening.”.
- e. Punt 9 wordt vervangen door:
- „9. Een werknemer of zelfstandige die niet langer valt onder de Zwitserse wetgeving inzake invaliditeitsverzekering omdat hij zijn winstgevende bezigheid in Zwitserland, die hem de noodzakelijke bestaansmiddelen bezorgden, heeft moeten opgeven als gevolg van een ongeval of ziekte, wordt beschouwd als verzekerd krachtens deze verzekering voor wat de toekenning van revalidatiemaatregelen betreft, alsook tijdens de duur van

deze revalidatiemaatregelen, voorzover hij buiten Zwitserland geen nieuw beroep heeft.”

3. Onder „Sectie A: Vermelde besluiten”, punt 2 „Verordening (EEG) nr.574/72”, wordt na „399 R 307: Verordening (EG) nr. 307/1999...” toegevoegd:

„399 R 1399: Verordening (EG) nr. 1399/1999 van de Raad van 29 april 1999 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1408/71 betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen, en van Verordening (EEG) nr. 574/72 tot vaststelling van de wijze van toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71 (PB L 164 van 30.6.1999, blz. 1).

301 R 1386: Verordening (EG) nr. 1386/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 5 juni 2001 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen, en van Verordening (EEG) nr. 574/72 van de Raad tot vaststelling van de wijze van toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71 (PB L 187 van 10.7.2001, blz. 1).

301 R 89: Verordening (EG) nr. 89/2001 van de Commissie van 17 januari 2001 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 574/72 van de Raad tot vaststelling van de wijze van toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71 betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen (PB L 14 van 18.1.2001, blz. 16).

302 R 410: Verordening (EG) nr. 410/2002 van de Commissie van 27 februari 2002 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 574/72 van de Raad tot vaststelling van de wijze van toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71 betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen (PB L 62 van 5.3.2002, blz. 17).”.

4. Punt 2 van sectie A van bijlage II van de overeenkomst wordt onder het kopje „De bepalingen van de verordening worden voor de toepassing van deze overeenkomst als volgt gelezen:” als volgt gewijzigd:

- a. Onder letter a. betreffende bijlage 1 wordt punt 2 vervangen door:

„2. Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Bern – Secrétariat d’Etat à l’économie, Direction du travail, Berne – Segretariato di Stato dell’economia, Direzione del lavoro, Berna – (Staatssecretariaat van Economische Zaken, Directie Arbeid, Bern).”.
- b. Onder letter d. betreffende bijlage 4 wordt punt 5 vervangen door:

„5. Werkeloosheid. Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Bern – Secrétariat d’Etat à l’économie, Direction du tra-

- vail, Berne – Segretariato di Stato dell'economia, Direzione del lavoro, Berna (Staatssecretariaat van Economische Zaken, Directie Arbeid, Bern).”.
- c. Letter g. betreffende bijlage 7 wordt vervangen door:
„Zwitserland
UBS SA, Genève – Genf – Ginevra (Genève)”.
- d. Onder letter j. betreffende bijlage 10
- aa. worden onder punt 3 „Gemeindeverwaltung – Administration communale – Amministrazione comunale” in de Engelse versie geschrapt,
- bb. worden in de Engelse versie onder punt 5 „Gemeindeverwaltung – Administration communale – Amministrazione comunale” toegevoegd voor de tekst tussen haakjes „the local authority at the place of residence”,
- cc. wordt onder punt 6 de benaming „Bundesamt für Wirtschaft und Arbeit, Bern – Office fédéral du développement économique et de l'emploi, Berne – Ufficio federale dello sviluppo economico e del lavoro, Berna” vervangen door:
„Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Bern – Secrétariat d'Etat à l'économie, Direction du travail, Berne – Segretariato di Stato dell'economia, Direzione del lavoro, Berna (Staatssecretariaat van Economische Zaken, Directie Arbeid, Bern)”.
- dd. wordt onder punt 7, letter c., de benaming „Bundesamt für Wirtschaft und Arbeit, Bern – Office fédéral du développement économique et de l'emploi, Berne – Ufficio federale dello sviluppo economico e del lavoro, Berna” vervangen door:
„Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Bern – Secrétariat d'Etat à l'économie, Direction du travail, Berne – Segretariato di Stato dell'economia, Direzione del lavoro, Berna (Staatssecretariaat van Economische Zaken, Directie Arbeid, Bern)”.
5. Sectie B van bijlage II wordt als volgt gewijzigd:
- a. Onder punt 4.23 wordt „387 D XXX” vervangen door „387 Y 1009 (01)”.
- b. Onder punt 4.25 wordt „388 D XXX” vervangen door „388 Y 309 (01)”.
- c. Onder punt 4.26 wordt „388 D XXX” vervangen door „388 Y 309 (3)”.
- d. Onder punt 4.29 wordt „389 D XXX” vervangen door „389 Y 1115 (01)”.
- e. Onder punt 4.30 wordt „390 D XXX” vervangen door „390 Y 412 (01)”.
- f. Onder punt 4.31 wordt „390 D XXX” vervangen door „390 Y 412 (02)”.

- g. Onder punt 4.32 wordt „390 D XXX” vervangen door „390 Y 412 (03)”.
- h. Onder punt 4.33 wordt „390 D XXX” vervangen door „390 Y 330 (01)”.
- i. De punten 4.16, 4.46 en 4.47 worden geschrapt.
- j. Onder punt 4.38
– wordt in punt 1, letter a., „invaliditeitsverzekering” vervangen door „ouderdoms-, nabestaanden- en invaliditeitsverzekering”;
– wordt in punt 2 „Bundesamt für Wirtschaft und Arbeit, Bern – Office fédéral du développement économique et de l’emploi, Berne – Ufficio federale dello sviluppo economico e del lavoro, Berna” vervangen door:
„Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Bern – Secrétariat d’Etat à l’économie, Direction du travail, Berne – Segretariato di Stato dell’economia, Direzione del lavoro, Berna (Staatssecretariaat van Economische Zaken, Directie Arbeid, Bern)”.
- k. Na punt 4.55 worden de volgende punten toegevoegd:
- „4.56. 399 D 370: Besluit nr. 171 van 9 december 1998 tot wijziging van Besluit nr. 135 van 1 juli 1987 betreffende de verlening van verstrekkingen als bedoeld in artikel 17, lid 7, en artikel 60, lid 6, van Verordening (EEG)nr. 574/72 en het begrip spoedgevallen als bedoeld in artikel 20 van Verordening (EEG) nr. 1408/71 en onmiskenbare spoedgevallen als bedoeld in artikel 17, lid 7, en artikel 60, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 574/72 (PB L 143 van 8.6.1999, blz. 11).
- 4.57. 399 D 371: Besluit nr. 172 van 9 december 1998 betreffende het modelformulier ten behoeve van de toepassing van de Verordeningen (EEG) nr. 1408/71 en (EEG) nr. 574/72 (E 101) (PB L 143 van 8.6.1999, blz. 13).
- 4.58. 300 D 129 (01): Besluit nr. 173 van 9 december 1998 betreffende de door de lidstaten toe te passen gemeenschappelijke modaliteiten bij de terugbetalingen tussen instellingen, als gevolg van de overgang naar de euro (PB C 27 van 29.1.2000, blz.21).
- 4.59. 300 D 141: Besluit nr. 174 van 20 april 1999 betreffende de interpretatie van artikel 22 bis van Verordening (EEG) nr. 1408/71 (PB L 47 van 19.2.2000, blz. 30).
- 4.60. 300 D 142: Besluit nr. 175 van 23 juni 1999 betreffende de interpretatie van het begrip ‚verstrekkingen’ uit de ziekte- en moederschapsverzekering, bedoeld in artikel 19, leden 1 en 2, de artikelen 22, 22 bis en 22 ter, artikel 25, leden 1, 3 en 4, artikel 26, artikel 28, lid 1, alsook de artikelen 28 bis, 29, 31, 34 bis en 34 ter van Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad, en tot vaststelling van de ingevolge de artikelen 93, 94 en 95 van Verordening (EEG) nr. 574/72 te vergoeden bedragen en de met toepassing van artikel 102, lid 4, van deze verordening te betalen voorschotten (PB L 47 van 19.2.2000, blz. 32).
- 4.61. 300 D 582: Besluit nr. 176 van 24 juni 1999 betreffende de terugbetaling door het bevoegde orgaan van een lidstaat van de bij verblijf in een andere lidstaat gemaakte kosten, overeenkomstig de proce-

dure van artikel 34, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 574/72 (96/249/EG) (PB L 243 van 28.9.2000, blz. 42).

4.62. 300 D 748: Besluit nr. 177 van 5 oktober 1999 betreffende de formulieren ten behoeve van de toepassing van de Verordeningen (EEG)nr. 1408/71 en (EEG) nr. 574/72 van de Raad (E 128 en E 128 B) (PB L 302 van 1.12.2000, blz. 65).

4.63. 300 D 749: Besluit nr. 178 van 9 december 1999 betreffende de interpretatie van artikel 111, leden 1 en 2, van Verordening (EEG) nr. 574/72 (PB L 302 van 1.12.2000, blz. 71).

4.64. 302 D 154: Besluit nr. 179 van 18 april 2000 betreffende de modelformulieren ten behoeve van de toepassing van de Verordeningen (EEG) nr. 1408/71 en (EEG) nr. 574/72 van de Raad (E 111, E 111 B, E 113 tot en met E 118 en E 125 tot en met E 127) (PB L 54 van 25.2.2002, blz. 1).

4.65. 301 D 70: Besluit nr. 180 van 15 februari 2000 betreffende de modelformulieren ten behoeve van de toepassing van de Verordeningen (EEG) nr. 1408/71 en (EEG) nr. 574/72 van de Raad (E 211 en E 212) (PB L 23 van 25.1.2001, blz. 33).

4.66. 301 D 891: Besluit nr. 181 van 13 december 2000 betreffende de uitlegging van artikel 14, lid 1, artikel 14 bis, lid 1, en artikel 14 ter, lid 1 en lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad betreffende de wetgeving die van toepassing is op de gedetacheerde werknemers en zelfstandigen, die tijdelijk werken buiten de bevoegde lidstaat (PB L 329 van 14.12.2001, blz. 73).

4.67. 301 D 655: Besluit nr. 182 van 13 december 2000 betreffende het opstellen van een gemeenschappelijke methode voor de inzameling van gegevens over de vaststelling van pensioenen (PB L 230 van 28.8.2001, blz. 20).

4.68. 302 D 155: Besluit nr. 183 van 27 juni 2001 betreffende de interpretatie van artikel 22, lid 1, onder a., van Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad, voor de verstrekkingen bij zwangerschap en geboorte (PB L 54 van 25.2.2002, blz. 39).”.

De tekst van Besluit nr. 2/2003 van het Gemengd Comité EU-Zwitserland, met Bijlage, is eveneens gepubliceerd in *PB*. EU L 187 van 26 juli 2003.

Dit Besluit, dat ingevolge artikel 2 vanaf 1 juni 2002 werd toegepast (met uitzondering van de wijziging op punt 3, onder b van Bijlage II van de Overeenkomst, welke wijziging op 1 juni 2003 inging), is ingevolge artikel 2 op 15 juli 2003 in werking getreden.

Verwijzingen

- Titel : Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap;
Rome, 25 maart 1957
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2003, 150 (geconsolideerde versie)

Voor wijzigingen van bovengenoemd Verdrag van 25 maart 1957, zie ook rubriek J van *Trb.* 2003, 152.

Uitgegeven de *twaalfde* december 2003.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

B. R. BOT